

CONVENZIONE TRA IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE AGRARIE E AMBIENTALI DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO E LA SOCIETA' IRRIWORKS PER LA FORNITURA A TITOLO GRATUITO DEL SOFTWARE "IRRIPRO"

TRA

L'Università degli studi di Milano, con sede in Milano - 20122, via Festa del Perdono 7, C.F. n. 80012650158, P.I. n. 03064870151, rappresentata dal Direttore pro tempore, Prof. Claudio Gandolfi, operante ai fini del presente atto tramite il Dipartimento di Scienze Agrarie e Ambientali – Produzione, Territorio, Agroenergia con sede a Milano, in via Celoria 2. (d'ora innanzi denominata «Università - Dipartimento/Centro»)

E

la società Irriworks S.r.l., con sede legale a Palermo in via San Lorenzo n.201, P.IVA 05498530822 (di seguito denominata "Irriworks"), rappresentata dall'Ing. Paolo Savona, nato a Frosinone il 19 Settembre 1973, domiciliato in via San Lorenzo n. 201 a Palermo, che interviene ed agisce nel presente atto nella qualità di Legale rappresentante (tel. 0916615625; fax 0916615628; email: info@irriworks.com).

PREMESSO CHE

- L'Ente svolge attività didattiche e di ricerca, sia teoriche che sperimentali, su tematiche inerenti l'irrigazione;
- Irriworks ha sviluppato un software di progettazione per impianti di irrigazione chiamato IrriPro;
- Irriworks ha proposto all'Ente la stipula di una convenzione per l'utilizzo gratuito di Irripro in versione Educational a scopi didattici e di ricerca;
- L'Ente è interessato alla stipula della convenzione a fini didattici e di ricerca su tematiche inerenti l'irrigazione.

SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 OGGETTO

Irriworks si impegna a fornire a titolo gratuito a studenti, docenti e ricercatori dell'Ente che ne facciano richiesta secondo le modalità descritte al successivo art. 2 licenza di utilizzo del software IrriPro nella versione "Educational" per finalità didattiche e scientifiche.

L'Ente si impegna a far conoscere la presente Convenzione ai propri studenti e docenti attraverso tutti i canali disponibili (sito web del Dipartimento, bacheca cartacea, mailing-list).

Art. 2 MODALITA' DI RICHIESTA DELLA LICENZA

a) Licenza Educational valida per soli fini didattici, avente durata di 6 mesi.

La fornitura della licenza deve essere richiesta all'indirizzo info@irriworks.com secondo le seguenti modalità:

- a cura del singolo studente interessato, mediante invio di certificato di iscrizione o altro documento attestante la frequenza dei corsi del Dipartimento e comunicazione del proprio indirizzo e-mail;

- a cura del docente interessato all'utilizzo del software nell'ambito del proprio insegnamento, mediante comunicazione dei nominativi degli studenti per i quali sono richieste le licenze, invio dei relativi certificati di iscrizione (o altri documenti attestanti la frequenza ai corsi del Dipartimento) e comunicazione dei rispettivi indirizzi e-mail.

La licenza a fini didattici può essere richiesta una sola volta dal singolo studente (o dal docente, nel suo interesse).

b) Licenza Educational per fini di ricerca scientifica, avente durata di 6 mesi.

La fornitura della licenza deve essere richiesta all'indirizzo info@irriworks.com a cura del singolo docente o ricercatore interessato.

La licenza a fini di ricerca scientifica può essere richiesta più volte dal singolo docente o ricercatore.

In entrambe le ipotesi sub lett. a) e sub lett. b), Irriworks invierà il codice seriale di attivazione all'indirizzo e-mail indicato dal richiedente, entro 10 giorni dal ricevimento della richiesta, salvo problemi tecnici del server di Irriworks che ospita il servizio di attivazione.

Art. 3

PROPRIETA' DEI RISULTATI

La titolarità dei diritti su dati, disegni, opere dell'ingegno ed ogni altra tecnologia eventualmente sviluppata attraverso l'uso del software IrriPro è disciplinata dalla normativa vigente, ivi compreso il Regolamento dell'Università degli Studi di Milano in materia di proprietà industriale.

Resta in ogni caso fermo in capo a Irriworks il diritto di proprietà del software Irripro.

Art. 4

CONFIDENZIALITA'

Sia Irriworks che l'Ente si impegnano a non portare a conoscenza di terzi informazioni, dati tecnici, documenti e notizie di carattere riservato (espressamente indicati sotto la dicitura "a carattere riservato"), di cui venissero a conoscenza in forza della presente Convenzione.

Art. 5

DURATA

La presente Convenzione ha durata iniziale di anni 3 (tre) a decorrere dal giorno 1 del mese successivo a quella della firma, fatta salva la possibilità per le parti di rinnovare l'accordo mediante scambio di lettere raccomandate a.r. da perfezionarsi almeno 30 giorni prima della scadenza.

Art. 6

ONERI ECONOMICI

La presente Convenzione non prevede alcun onere economico a carico delle parti.



**Art. 7
REFERENTI**

Referenti per la presente convenzione sono:

- per Irriworks, l'Ing. Paolo Savona, ... tel. n. 091/6615625, fax n. 091/6615628, e-mail PAOLO.SAVONA@IRRIWORKS.COM
- per l'ENTE, la Dr.ssa. Maria Laura Deangelis del Dipartimento di Scienze Agrarie e Ambientali – Produzione, Territorio, Agroenergia dell'Università degli Studi di Milano, tel. n. 02 503 16907, fax n. 02 503 16911, e-mail marialaura.deangelis@unimi.it.

**Art. 8
TUTELA DELLA PRIVACY**

Le parti si impegnano a trattare i dati personali, anche sensibili, derivanti dall'esecuzione della presente convenzione in conformità al d.lgs. n. 196/2003 (*Codice in materia di protezione dei dati personali*) e successive modifiche. Le parti dichiarano altresì di trattare i dati personali solo per le finalità derivanti dall'esecuzione del presente accordo, ivi compreso l'invio da parte di Irriworks della newsletter informativa sugli aggiornamenti del software Irripro, a favore dei soggetti richiedenti la fornitura della licenza e previa acquisizione del consenso dei medesimi.

**Art. 9
FORO COMPETENTE**

In caso di controversie, dirette o indirette, nell'interpretazione o esecuzione della presente Convenzione, il Foro competente sarà il Giudice ordinario di Milano.

**Art. 10
ONERI FISCALI**

Ai sensi dell'art. 2 della Tariffa, parte I, di cui all'all. A al d.P.R. n. 642/1972 (*Disciplina dell'imposta di bollo*), la presente convenzione è soggetta a bollatura. Il relativo onere è a carico di Irriworks, ai sensi dell'art. 8 del decreto citato.

La presente convenzione è soggetta a registrazione in caso d'uso.

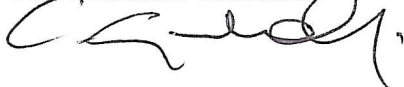
Letto, firmato e sottoscritto

PALERMO, li 23/5/2013.

Per l'Università degli Studi di Milano

IL DIRETTORE

Prof. Claudio Gandolfi



Per Irriworks S.r.l.

Ing. Paolo SAVONA



IRRIWORKS S.R.L.

VIALE DELLE SCIENZE - EDIFICIO N° 16
90128 PALERMO
TEL. 091.6615625
P. IVA 05498530822